

# NEWSLINE

Newsletter MANITOBA LIBRARY ASSOCIATION 208 - 100 Arthur St., Wpg. MB R3B 1H3

## CONTENTS:

1. PEOPLE ..... 1
2. NEWS ..... 2
3. PUBLICATIONS ..... 8
4. CALENDAR ..... 9



ISSN 0070-3684 Vol. 18 No. 3 NOVEMBER 1992 Editor: S. Norma Godavari

## 1. PEOPLE:

### ●RRCC APPOINTMENT

**Pat Routledge** has recently been appointed as a Term Instructor in the Library Technician Program.

Pat has served on the Manitoba Library Association Executive. She is also very active within the special library community, having held numerous positions on the executive of CASLIS Manitoba, and has been a Director of the Western Canada Chapter of the Special Libraries Association.

Pat has worked as Reference Librarian at the

University of Manitoba Engineering Library, Manitoba Telephone System, and Manager of Information Resources at the Canadian Aging and Rehabilitation Product Development Corporation (ARCOR).

Pat is assisting **Jo Ann Brewster** and **Paula Noyes** with curriculum development for the newly expanded two year Library and information Technology Program at the College.

Congratulations Pat!

### ●STORM'S BLESSINGS

**Tristan Elizabeth Hunt** decided to enter the world with a bang, arriving the day of Winnipeg's first storm on November 10. She weighed in at 7 Lbs. 4.5 oz., and measuring 20.5 inches, and parents **Karen and Don Hunt** are doing GREAT! CONGRATULATIONS!

## ●SCHOLARSHIP WINNERS

The Continuing Education Committee of MLA takes great pleasure in announcing the winners of the 1992 scholarships administered by the Association. They are:

Kathleen E. Morley  
Joan Pudgett  
Angela D. Mehmel  
June Bridle

CONGRATULATIONS!

### 2. NEWS:

## ●MLA AWARDS

As part of *Manitoba Library Week '93*, the Manitoba Library Association will be presenting Collection Booster Awards to four libraries, one to each type (school, public, special, post-secondary). These funds (\$500 per award) will be used to enhance library collections in the subject area of MLW '93, Indigenous Voices of Canada. Bookplates will be presented to the four winning libraries to commemorate this MLW '93 program.

The application form for the Collection Booster Awards is available from the Manitoba Library Association (address on cover, or call 943-4567). Please forward all applications to:

Louise Sloane  
162 Bartlet Avenue  
Winnipeg MB R3L 0Z4.

Deadline for submission is January 1, 1993. For further information, contact Louise at 475-2655.

## ●ILL PROTOCOL SYSTEMS TESTED

The National Library of Canada recently completed the conformance testing and interoperability testing of interlibrary loan (ILL) systems incorporating the ISO ILL protocol. The ILL protocol is a standard for ILL communications which permits ILL messages to be exchanged between libraries that use different systems and computers.

The protocol-based systems were developed as part of the National Library's ILL Protocol Implementation Program which was created to encourage software developers and members of the bibliographic community to adopt the ILL protocol. It is also noteworthy that these are the first implementations of the ISO ILL protocol and the first library-specific OSI-based software products to undergo formal conformance testing and interoperability testing.

Conformance testing was carried out using the National library's Conformance Testing Facility to verify that the implementations conform to the specifications of the ISO ILL protocol. Following conformance testing, interoperability testing was conducted between the various implementations to ensure that the ILL systems can interwork.

## ●LESCARBOT AWARD

The Lescarbot Award was created in 1991 by the Minister of Communications to recognize the contribution of volunteers and benefactors in the promotion and development of cultural life in Canada. It is administered by Communications Canada. By nominating candidates whom you regard to be particularly deserving of such recognition, you can play a role in acknowledging these outstanding citizens and show them the appreciation of their efforts that all Canadians share.

There are 3 levels of the Lescaibot Award: Community Honours, Regional Honours and Canadian Honours. For more information or a nomination form, please contact

David Walker, MP  
Winnipeg North Centre  
3 - 510 Sargent Avenue  
Winnipeg MB R3B 1V8  
Phone: 983-0985.

### ● NATIONAL SUMMIT ON INFORMATION POLICY IN OTTAWA

The National Summit on Information Policy took place in Ottawa from December 6-8, 1992. In 1987, with the financial support of the National Library and the Canadian Institute for Scientific and Technical Information (CISTI), the Canadian Library Association (CLA), in collaboration with the Association des sciences et des techniques de la documentation (ASTED), let a contract with a consulting firm to investigate the feasibility of a national conference. This firm worked with representatives from several library groups, but its final report was not sufficiently clear on the purpose of a national conference to gain the full support of CLA or ASTED. The report did not distinguish between the need for libraries to market their collections, services and expertise to decision-makers and the public, and the importance of raising awareness about the socio-economic consequences of the increasing prevalence and influence of information technology on the lives of all Canadians.

While the report of the consulting firm did not make the objectives of the meetings clear, the response of the library community was, in retrospect, definite. Various associations made it evident that the purpose for a national conference must be plain, convincing and gain

the financial support of the federal government. It must also take into account the jurisdictional realities within which Canadian libraries provide service to their users and acknowledge the need for precise objectives and a recognized target market in any promotional campaign.

At the same time, the Canadian library community has become increasingly involved in stimulating interest and debate in the identification and resolution of key public policy issues related to the advent of the "information age". It has sought to engage all participants - creators, producers, disseminators, consumers - in a discussion of the impact of information on Canadian society.

The Summit organizers have chosen to define the challenge in terms of public policy, that is, the harmonization of laws, regulations and policies related to the creation, production and use of information and knowledge in all forms. These issues have impact in our economic, social and cultural decisions and our place on the international scene. CLA and ASTED have convinced the Department of Communications (DOC) and the Information Technology Association of Canada (ITAC) of the need for taking a reading of the present situation in order to chart a course for collective action.

To this end, representatives of all these parties (CLA, ASTED, NLC, CISTI, DOC and ITAC) agreed on a set of issues which were more than 500 associations in May 1992. All of the 150 groups who responded pointed to the necessity of a national coherent, cohesive framework and strategy in which to assess the impact of developments in a rapidly changing environment where information and the information technologies play such a critical role. This will not be achieved in one meeting although the format of the Summit has allowed for group discussion.

The specific objectives of the Summit are:

1. to increase understanding and identify new relationships and partnerships among the components of the information sector;
2. to educate the public on the impact of information on Canada's socio-economic environment and the need for information policy to be high on the public policy agenda;
3. to develop national strategies to optimize the achievements of the Summit.

For further information, please contact:

Gwynneth Evans  
National Library of Canada  
395 Wellington Street  
Ottawa, ON K1A 0H4  
Phone: 613-995-3904.

### ● **COPPUL STRATEGIC PLAN**

The Council of Prairie and Pacific University Libraries (COPPUL) consists of the directors of thirteen university libraries in the provinces of Alberta, British Columbia, Manitoba and Saskatchewan. The mandate of the Council is to promote enhanced information services to faculty, students, and the general public where appropriate, by means of cooperative collection development; the sharing of resources; rapid document delivery; and, the sharing of information.

The scarcity of resources that is becoming a permanent feature of the Canadian academic scene has made cooperation the first priority of many academic libraries. In that light, a recent meeting of COPPUL in Saskatchewan was devoted to the development of an information plan for the university libraries of the region. This plan is intended to assist the university

libraries in establishing further cost-effective, collective, and innovative ways to extend their current cooperative activities in support of the varied programs of university faculty, students and staff in Western Canada.

A priority of Council members was the need to provide responsive service to meet the information, research, teaching, and service needs of students and faculty. Specific initiatives in this area will include cooperative agreements on document delivery; increased use of electronic and datafile services; reciprocal access to all library catalogues; and other such measures to significantly improve overall services.

For further information, please contact:

Ernie Ingles  
Chair, COPPUL  
Director of Libraries  
University of Alberta  
Edmonton AB T6G 2J8  
Phone 403-492-3790  
Fax: 403-492-8210

or  
Hazel Fry  
COPPUL Project Manager  
66 Woodmeadow Close S.W.  
Calgary AB T2W 4L8  
Phone 403-220-5953  
Fax: 403-282-1218

### ● **CISTI SERVICE CHANGES FOR 1993**

CISTI announced changes to its services and prices to take effect on February 15, 1993. The changes include improvements to existing services, changes in prices and more options to improve access to scientific, technical and medical information.

In recent years, CISTI's resources have been threatened by rapidly rising costs. Prices for many services have not increased for more than a decade. Prices for scientific publications, which comprise one third of CISTI's budget, have increased at double the rate of inflation over the past decade. In addition, there is need to keep pace with new information technologies in order to maintain CISTI's national services that provide access to the information.

Here is a summary of the changes:

#### NEW SERVICES:

- ✓ they accept fax orders for documents;
- ✓ new training workshops in document delivery will be offered to help keep your costs as low as possible. The workshops will cover efficient document ordering, effective use of technology and choosing the most appropriate service;
- ✓ a new Table of Contents service allows clients to select serial titles (\$25 per year) for which they would like to receive tables of contents;

#### DECREASES IN PRICE OR NO CHANGE:

- ✓ CISTI will not be raising the price of \$40 per hour for using CAN/OLE;
- ✓ DOC (the document ordering workspace on CAN/OLE) will now be \$10 per hour, instead of \$20;
- ✓ The price of three CAN/OLE training databases will drop from \$20 per hour to \$10 per hour;

✓ Clients can have free access to any new database added to CAN/OLE for an introductory period;

✓ For library schools and participants in CISTI workshops there will be discounts when using CAN/OLE for training;

✓ There is no increase in the price for urgent services

✓ To encourage resource-sharing among libraries, the price of accessing CISTI's own databases on CAN/OLE will not change and no royalties will be charged;

#### INCREASES IN PRICE:

- ✓ photocopy prices will increase. However, the new price structure offers a discount for clients who send their document orders by e-mail;
- ✓ A fee will be charged for completing document order information and for locating documents. These services will be provided by the Document Search Services;
- ✓ there will be a charge for loaning material from the collection;
- ✓ For literature searches, which have been \$30 for the past 15 years, clients will be charged the full costs of searching online databases, with a minimum of \$50. Clients can determine the amount and choice of resources used;
- ✓ There will be a \$15 flat fee for reference enquiries. However, there will be no fee if the enquiry involves less than 30 minutes of staff time and only minimal online costs are incurred.

✓ They are raising the price for each reference found and printed on the CAN/OLE database service.

✓ Clients of AN/SDI will see an increase applied to both the base fee and the search results.

If you would like to suggest other services or pricing arrangements, please discuss them with CISTI. For more information, please contact:

Margaret Y. Walshe  
Director, National Services  
CISTI  
National Research Council of Canada  
Ottawa, ON K1A 0S2  
Phone: 613-993-3269  
Fax: 613-952-9112  
Envoy: WALSHE.MY

### ●UM RESEARCH FUND DONATIONS

The University of Manitoba Libraries has recently received donations that permit the establishment of two significant research funds.

The **J.B. Rudnyckyj Research Fund**, in the amount of \$100,000, was made possible by Professor Emeritus J.B. Rudnyckyj, founder and former head of the Slavic Studies Department. The fund will assist the Libraries in acquiring books and periodicals in Slavic Studies otherwise not available. Part of the fund will also be used for specified archival purposes and to sponsor an annual distinguished lecture series in the area of Slavic Studies.

A gift in the amount of \$10,000 from Professor Jack Allen of the University of St. Andrews in St. Andrews, Scotland, established the **Frank Allen Family Research Fund**. Professor Frank Allen (1874 - 1964) was the first professor of

physics at the University of Manitoba and the head of the Physics Department for forty years. The Allen Physics Building was named in his honour. The fund will support the much-needed acquisition of library and archival materials in the fields of physics, architecture, home economics, art and design, and Winnipeg history.

For further information, please contact:

Dr. Richard E. Bennett  
Head, Archives and Special Collections  
University of Manitoba Libraries  
Winnipeg MB R3T 2N2  
Phone: 204-474-6350.

### ●FILM LIBRARIAN AWARD

The Canadian Library Association and the National Film Board of Canada invite you to participate in an exciting awards program that recognizes excellence, commitment, leadership and innovation in the organization, management or delivery of film or video services in a library of any type.

The Award may be given in recognition of a specific project or for the exercise of ongoing responsibilities. Key measures of achievement will be: impact of the service or product on the community of users and the contribution of the work to the advancement of media librarianship. Please note: awards will not be given for the production of videos or films, unless they relate directly to the management or promotion of the nominated video or film library service. Nominees must be members in good standing of the Canadian Library Association.

The winner of the NFB Outstanding Video or Film Librarian will receive an expense paid trip to either the annual conference of the Canadian library Association, or to the Production and

Distribution Headquarters of the National Film Board in Montreal. As well, the winner will be presented with a handsome scroll, and be recognized on an inscribed plaque to be maintained on permanent display at the CLA headquarters in Ottawa.

Nominations must be received at the CLA Office by March 1, 1993.

For further information and nomination forms, contact Leacy O'Brien, Director of Membership Services, 200 Elgin Street, Ste. 602, Ottawa, ON, K2P 1L5. Phone 613-232-9625 or Fax 613-563-9895.

### ●UTLAS SOLD TO ISM

ISM Information Systems Management Corporation has purchased Utlas International Canada, the leading provider of automated systems and services to libraries in Canada, from Thomson Canada Ltd.

ISM will operate Utlas as a subsidiary of ISM Manitoba.

Utlas has annual revenues of \$13 million, with contracts to supply online cataloguing and reference support services to more than 2,500 libraries worldwide.

ISM is Canada's largest provider of information systems management services and a major supplier of network management services to business and government. The company and its affiliates have revenues of more than \$350 million, and 3,000 employees in offices and computing centres in Vancouver, Calgary, Regina, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Montreal and Moncton. The company is listed on the Toronto Stock Exchange (symbol ISM.A).

### ●IBBY HONOUR LIST 1992

The Ibbey Honour List is a biennial selection of outstanding, recently published books, honouring writers, illustrators, and translators from IBBY member countries. Titles are selected by the National Sections. The Honour List diplomas are presented to the recipients at the IBBY Congresses. (IBBY is the International Board on Books for Young People).

Important considerations in selecting the Honour List titles are that the books chosen be representative of the best in children's literature from each country, and that the books are recommended as suitable for publication throughout the world, thus furthering the IBBY objective of encouraging international understanding through children's literature.

IBBY-Canada has nominated the following for the 1991 Honour List:

MICHAEL BEDARD for his novel Redwork. Toronto: Lester Orpen Dennys, 1990.

PAUL NORTH for illustration for The Orphan Boy. Toronto: Oxford University Press, 1990.

For French text, the honouree is CHRISTIANE DUCHESNE for her novel, Bibitsa. Montreal: Quebec-Amerique, 1990.

### ●HANS CHRISTIAN ANDERSEN AWARD

The Andersen Award Jury of IBBY presents these awards every other year to a living author and illustrator whose complete works have made an important contribution to children's literature. The Author's Award has been given since 1956, the Illustrator's Award since 1966.

The Hans Christian Andersen Award is the

highest international recognition given to an author and an illustrator of children's books.

The IBBY-Canada 1992 nominees are:

JAMES HOUSTON for body of work. Since 1948 Mr. Houston's life has been devoted to the art and legends of the Canadian native people. He is the author and illustrator of 15 books for children based on Inuit and Northwest Coast myths and legends. In 1972 he was awarded the Order of Canada.

ERIC BEDDOWS AKA KEN NUTT in recognition of a distinguished career that has resulted in international success as an illustrator, both in Canada and the United States. His works include the very popular Zoom Books - Zoom at Sea and Zoom Away, authored by Tim Wynne-Jones and Night Cars authored by Teddy Jam.

### ●FRANCES E. RUSSELL AWARD

In memory of her sister, Marjorie Russell of Toronto has donated an annual grant of \$1000 to further the work of the IBBY-Canadian Section. One of the aims of IBBY is "to initiate and encourage research in young people's literature in all its forms." The Frances E. Russell Award will be made to encourage research in Canadian children's literature.

IBBY-Canadian Section will give the Frances E. Russell Award for the purposes of research for a publishable work (a book or paper) on Canadian children's literature. Work of the following themes or topics will be considered:

- ▶ studies of individual authors and their work which place them in their social and historical context;
- ▶ comparative studies on 2 or more

authors which illuminate their stylistic differences and social and historical approaches;

- ▶ subject overviews and synthesis; e.g. the role of girls in Canadian children's fiction, Native folklore, etc.;
- ▶ biographical studies of Canadian children's authors or illustrators;
- ▶ studies of Canadian illustrators' work;
- ▶ Related themes or topics.

The applicant must be a Canadian citizen or landed immigrant who will send a curriculum vitae, a letter of reference, a detailed research proposal and an outline of the final work by December 1993 to:

IBBY-Canadian Section  
c/o Virginia Davis, President  
10 Buller Avenue Unit 14  
Toronto ON M4L 1C1.

A committee appointed by the executive of IBBY-Canadian Section will select the successful applicant who will be required to submit a detailed report of the research conducted, within one year of receipt of the Award.

### 3. PUBLICATIONS:

### ●FREEBIES!

The Museum of Man and Nature Library has the following journals available for free:

Smithsonian 1978- (This is a personal donation from one of the curators who would like to

keep the current year only. Additional donation to recipient library would then occur yearly).

Byte 1983 - 1989

PC Magazine 1985 - 1989

National Geographic 1987 - (There are various years, some bound. It is probably best to let them know what you need and see if they can supply it).

Contact Cindi Steffan or Judy Carnegie at 988-0692/0662.

### ● **THESAURUS**

The Canadian Workplace Automation Research Centre (CWARC) is a leader in applied research in the field of new information and communications technologies. It works jointly with universities and organizations in the private, public and parapublic sectors.

CWARC maintains a documentation centre for its collection of documents specializing in information technologies. These documents provided the base for the preparation of their thesaurus. The thesaurus contains vocabulary used in the following spheres:

- information architecture;
- technological innovation and new forms of work organization;
- performance support systems;
- multimedia systems;
- arts, media, society.

The cost is \$44.95 in Canada and may be ordered from the Canada Communications Group - Publishing, Ottawa ON K1A 0S9. The Catalogue number is Co28-1/98-1991.

### ● **PLS STATISTICS**

Public Library Services has released Manitoba Public Library Statistics 1990 for those of you with a penchant for numbers.

Phone Public Library Services in Brandon at 726-6590 for your copy today!

### **4. CALENDAR:**

### ● **DECEMBER 29-31, 1992**

Winnipeg Public Library is pleased to announce a series of drama workshops for young adults with **Marina Paulson**. Participants will explore the creation of a dramatic new world in small groups and share their ideas with other participants.

Marina Paulson is an enthusiastic teacher of drama who has worked extensively with young people in Western Canada. She will hold the following three workshops:

- \* Tuesday December 29, 10AM to 3PM for grade 11-12 students;
- \* Wednesday December 30 10AM to 3PM for grade 9-10 students;
- \* Thursday December 31 10AM to 3PM for grade 7-8 students.

Marina will lead 25 participants in each of the sessions. Each person must complete an application form.

For more information, including application forms, please call Lorraine Douglas at 986-6459.

## ● FEBRUARY 20-27, 1993

The Manitoba Library Association is making plans for **Manitoba Library Week '93**. The theme for MLW '93, *Indigenous Voices of Canada*, was chosen to coincide with the UN International Year of the World's Indigenous Peoples. MLA's Public Relations Committee welcomes ideas, news of events planned, etc. from any MLA member or institution.

As part of MLW '93, the MLA will be presenting **COLLECTION BOOSTER AWARDS** of \$500 to four libraries; deadline for applications is January 1, 1993. For application forms, call Louise Sloane at 475-2655 Monday, Thursday or Friday.

Posters and program information will be distributed in December.

## ● MAY 27-29, 1993

May 27 through 29, 1993 are the dates for the Manitoba Library Association's annual spring conference to be held in Winnipeg at the International Inn. This year's event will be jointly sponsored by the Manitoba Association of Library Technicians, the Manitoba School Library Audio Visual Association, the Manitoba Health Libraries Association and the Manitoba Chapter of the Canadian Association of Special Libraries and Information Services.

The theme of the conference is *Library Evaluation in the 90's: Everyone's Job One*. The main session, on Friday, May 28, will be given by Dr. Charles McClure, Professor, School of Information Studies, Syracuse, New York. McClure has co-authored three books on this subject: Output Measures for Public Libraries (2nd ed., ALA, 1987); Evaluation and Library Decision Making (Ablex, 1990); and Measuring

Academic Library Performance: A Practical Approach (ALA, 1990). This session is designed for all types of libraries and is directed at all library personnel. The session will be a mixture of formal presentations and small group discussions. To get the most out of this session, you may want to read Dr. McClure's books which will be stocked by the University of Winnipeg Bookstore (204-786-9706).

Thursday will offer a potpourri of pre-conference sessions including Internet; CD-ROM's; and whole language resources. Library staff doing projects which have provincial applicability should contact the Conference Chair as soon as possible with proposals for presentations on the Thursday. Publishers, producers and other library companies will be displaying on Thursday and Friday. On Saturday there will be workshops on evaluating library services in specific types of libraries.

The MALT, MSLAVA, MHLA and CASLIS Manitoba AGM's will be held during the conference. A Library Associations' dinner will be held on Friday evening, followed by a guest speaker and MLA's AGM.

Special room rates at the International Inn have been negotiated.

Specific details of the conference, annual meetings, displays and registration will be mailed in early February. We look forward to seeing you!

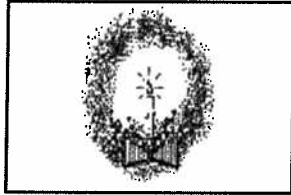
For more information, contact John Tooth, Chair, MLA Conference Committee at 204-945-7833.

\*\*\*\*\*

*The opinions expressed by the contributors to the Manitoba Library Association do not necessarily reflect the position or official policy of MLA.*

\*\*\*\*\*

Send your news to:  
Norma Godavari, Editor  
NEWSLINE  
Craik Engineering Library  
351 Engineering Bldg.  
University of Manitoba  
Winnipeg R3T 2N2  
Phone (204) 474-9445  
Fax: (204) 261-9234  
Envoy: N.GODAVARI



**THE FOLLOWING ARE THE OFFICERS OF THE MANITOBA LIBRARY ASSOCIATION:**

- |                |                       |
|----------------|-----------------------|
| President      | - Rick Walker, WPL    |
| Vice-President | - Jim Blanchard, UM   |
| Past-President | - Eric Marshall       |
| Treasurer      | - Yolanda Hogeveen    |
| Secretary      | - Jean Van Wallegghem |

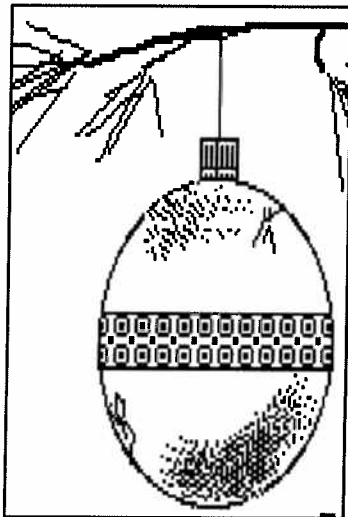
**DIRECTORS:**

- |                        |                                  |
|------------------------|----------------------------------|
| Fundraising            | - Dallas Bagby, SBGH             |
| Membership             | - Linda Burrridge, BU            |
| Public Relations       | - Louise Sloane                  |
| Continuing Education   |                                  |
|                        | - Paula Noyes, RRCC              |
| Publications           | - Richard Bazillion, BU          |
| Conference Coordinator |                                  |
|                        | - John Tooth, Manitoba Education |

\*\*\*\*\*

**DEADLINE FOR THE JANUARY 1993 ISSUE IS WEDNESDAY JANUARY 6, 1993**

\*\*\*\*\*



For information on your membership or missing issues of Newsline, please contact the MLA office at 943-4567, or Linda Burrridge at Brandon University at (204) 727-9641.